



ポルトガル語版

広報いわた 5月号 (日本語訳)

総住民数 170,311人

ブラジル人 3,658人

2016年 3月末日

◆◆◆ 磐田市では「心と心の通い合うまち」を進めています ◆◆◆

みんな集まれ！多文化グローバル子育て教室

内 容：子育て中の外国人と日本人と一緒に多文化を楽しみながら、多言語による絵本の読み聞かせ、料理、外遊び体験などを通して、子どもとの関わり方や豊かな心を育む子育てを学ぶ

と き：6月25日、8月6日、10月29日、11月19日、来年2月18日の土曜日
午前9時30分～11時

ところ：こうのとりの東保育園

対 象：未就学児の保護者

定 員：先着30人

受講料：無料 その他：託児あり

申込み：6月17日(金)までに、電話またはEメール (ice@iwataice.jp) で(一社)磐田国際交流協会へ

問い合わせ先

(一社)磐田国際交流協会 TEL：0538-37-4988 / FAX：0538-34-2496

6月は児童手当支給・現況届の月

支給日 : 6月10日(金)

支給該当月： 児童手当2月～5月分

支給方法 : 指定口座へ振り込み(支給日の午後4時以降に入金をご確認ください。)

現況届は、受給者の平成27年分の所得、扶養人数、本年6月1日現在の養育状況および年金区分を確認し、6月以降の受給が可能かを判断する重要なものです。受給者の方には、5月末に通知をしますので、6月末日までに子育て支援課(iプラザ3階)または各支所市民福祉グループへ提出してください。

問い合わせ先

子育て支援課

TEL：0538-37-4896

/ FAX：0538-37-4631

母子家庭等医療費助成の更新申請のお知らせ

現在の受給者証の有効期限は、6月30日(木)です。受給者の方には通知しますので、子育て支援課(iプラザ3階)または各支所市民福祉グループで手続きをしてください。

現在未受給でも、世帯全員の平成27年分の所得税が非課税の方や課税されていても扶養控除見直し前の計算で非課税となる方は、7月1日(金)から該当となる場合があります。

6月中旬以降にご相談ください。

問い合わせ先

子育て支援課

TEL：0538-37-4896

/ FAX：0538-37-4631

市営住宅の入居者を募集

内容

募集団地	部屋タイプ	戸数	応募可能な世帯人数
北野団地	3DK	1	2人以上
北野団地	3LDK	1	3人以上
再開発住宅	2LDK	1	2人以上
再開発住宅	3LDK	1	3人以上
東大久保団地	2DK	2	1人以上

受付期間/平成28年5月30日(月)～6月3日(金)

申込/直接、建築住宅課(西庁舎2階)へ

応募資格や提出書類など、詳しくは問い合わせ先に連絡してください。

問い合わせ先

建築住宅課

TEL：0538-37-4851

/ FAX：0538-33-2050

◆◆◆ 飲酒運転は絶対にしません。させません。同乗者も罰せられます。◆◆◆

平成28年度からの住民税（個人市県民税）の主な改正点

●住宅借入金等特別税額控除の延長

適用期限となる居住開始年月日が平成29年12月31日から平成31年6月30日まで延長されました。

●ふるさと納税の特例控除額の上限の拡充

ふるさと納税の特例控除額の上限が個人市県民税の所得割額（調整控除後の所得割額）の10%から20%に拡充されました。

●ふるさと納税ワンストップ特例制度の創設

ふるさと納税を行う際に、各ふるさと納税先団体に特例の適用に関する申請書を提出することで、ふるさと納税について寄附金控除が受けられる特例的な仕組み（ふるさと納税ワンストップ特例制度）が創設されました。

詳しくは市税課までお問い合わせください。

問い合わせ先	市税課	TEL: 0538-37-4826	/	FAX: 0538-33-7715
--------	-----	-------------------	---	-------------------

6月5日（日）は環境美化統一行動の日

市では毎年6月の第1日曜日を「環境美化の日」としています。この日に行う統一行動は、ポイ捨てごみ等の回収を市民、事業所、団体の皆さんと市が協働で行い、ポイ捨て・不法投棄をしない人づくり、しにくい環境づくりを推進し、市内をより美しく住みやすいまちにしていこうと行うものです。一人でも多くの皆さんのご参加をお願いします。

とき・ところ・内容：6月5日（日） ※開始時間、集合場所、活動内容は各地区によって異なります。詳しくは、お住まいの自治会回覧物などでご確認ください。

服装など：けが防止のため、長袖、長ズボン、軍手を着用してください。数枚のごみ袋とごみばさみがあると便利です。

回収方法：不法投棄されたごみも、汚れていなければ資源化します。集積場での分別が効率的に行えるように、①可燃ごみ（プラスチックごみ類などを含む）、②埋立ごみ（不燃ごみで汚れのひどいもの）、③資源化するごみ（金物、缶、ペットボトル）の3種類に分けて回収してください。

問い合わせ先	環境課	TEL: 0538-37-2702	/	FAX: 0538-37-5565
--------	-----	-------------------	---	-------------------

大雨に備えて安心 土のうステーションを設置します

近年、ゲリラ豪雨といわれる短時間で局地的に降る大雨や、台風などによる浸水被害が発生しています。被害をできるだけ少なくするためには、行政の対応とともに、地域のみなさんにも自ら行動していただくことが重要になっています。そこで、市では、大雨に備え、自分で土のうを造って持ち帰っていただける場所「土のうステーション」を西庁舎北側と各支所に設置します。

- 手続き等
- ・下記の担当課で申請書を記入していただきます。
 - ・一回の申請につき、一世帯当たり土のう20袋を上限とします。（無料）
 - ・設置場所を案内しますので、自ら作製して持ち帰ってください。
 - ・造った土のうの管理や保管は、自分で行ってください。
 - ・安全のため、荒天時や夜間の土のう造りは禁止します。

開庁時間 月曜日から金曜日（祝日、年末年始を除く） 8時30分から17時15分まで

問い合わせ先	磐田市役所道路河川課	TEL:0538-37-4808		
	福田支所地域振興グループ	TEL:0538-58-2370	竜洋支所地域振興グループ	TEL:0538-66-9100
	豊田支所地域振興グループ	TEL:0538-36-3150	豊岡支所地域振興グループ	TEL:0539-63-0020

◆◆◆ 自動車税・軽自動車税の納期限は5月31日(火)です。◆◆◆

《自動車税》 磐田財務事務所 課税課 TEL0538-37-2211 《軽自動車税》 磐田市役所 市税課 TEL0538-37-3767

農業用水路についてのお願い

通水期間：9月下旬まで

内 容：農業用水路は、農家の方だけが利用するものでなく、皆さんの食を守る大切な施設です。水路に捨てられたゴミは、用水施設の破損の原因になり、耕作にも大きな支障をきたしますので、ゴミの投棄は絶対にやめてください。

また、水路内は深く、流れの速いところもあり大変危険です。お子様たちが水路付近で遊ぶことのないよう、保護者の方は注意してください。特に、7月下旬頃は、一時的に水が少なくなる時がありますが、水路内へは絶対に入らないでください。

問い合わせ先	農林水産課	TEL：0538-37-4813	／	FAX：0538-37-1184
	寺谷用水土地改良区	TEL：0538-32-4655	／	FAX：0538-36-0609
	磐田用水東部土地改良区	TEL：0538-42-3175	／	FAX：0538-42-3176

中古住宅のリフォーム費用を最大100万円助成します

市では、中古住宅を購入して、リフォームする際の費用の助成を始めました。対象は、新築から15年経過した住宅に2人以上で5年間住む方。補助事業の実施期間は平成30年度までの3年間です。詳しくは建築住宅課までお問い合わせください。

問い合わせ先	建築住宅課（西庁舎2階）	TEL：0538-37-4851	／	FAX：0538-33-2050
--------	--------------	------------------	---	------------------

市営駒場霊園の利用者を募集しています

◆申込み対象者（次の条件を全て満たす方）

- ・現在埋葬する焼骨がある方。 ・現在市営霊園の使用許可を受けていない方。
- ・磐田市に引き続き1年以上居住し、住民登録または外国人登録されている方。

詳しくは環境課までお問い合わせください。

問い合わせ先	環境課	TEL：0538-37-2702	／	FAX：0538-37-5565
--------	-----	------------------	---	------------------

結核・肺がん・大腸がん検診（福田地区）

対 象：磐田市に住所を有する40歳以上の方

受診費用：胸部レントゲン撮影（結核・肺がん検診） 無料

喀痰検査希望者 700円 但し、受診日の年齢が75歳以上の方は500円

大腸がん検診（検便方式） 500円

その他：今後の予定 豊岡地区7月 豊田地区9月 磐田地区10月

◎福田地区巡回日程

日時	会場	時間	日時	会場	時間
6月13日 (月)	石田公民館	9:00-10:30	6月16日 (木)	東小島公民館	9:00-9:30
	福田支所	11:00-12:00		福田南交流センター (旧福田コミュニティセンター)	10:00-11:30
		13:30-15:00		豊浜中野公民館	13:00-15:00
6月14日 (火)	健康福祉会館(リフレU)	9:00-10:30	6月21日 (火)	蛭池公民館	14:00-14:30
	新田児童遊園	11:00-12:00	6月22日 (水)	1番組公民館	15:00-16:00
	昭和公民館	13:30-14:30		雁代公民館	14:00-15:00
	本田公民館	15:00-16:00	6月23日 (木)	11番組公民館	15:30-17:00
6月15日 (水)	六社神社	9:00-12:00		小島方公民館	14:00-15:00
	大島公民館	13:30-15:30	6月24日 (金)	福田支所	15:30-18:00
				大原公民館	14:00-15:00
				屋内体育館東側駐車場	15:30-16:30

問い合わせ先	健康増進課 健康支援グループ	TEL：0538-37-2011	／	FAX：0538-35-4586
--------	----------------	------------------	---	------------------

夜間・休日急患診療

★急患センターでの診療は急で比較的軽い症状の受診になります。



	日曜・祝日・年末年始	毎日
診療時間	9:00~12:00 14:00~17:00	19:30~22:30
診療科目	内科・小児科・外科	内科・小児科 ★夜間の外科診療はできません

◆ところ：磐田市急患センター（上大之郷51） Tel: 0538-32-5267

※上記の時間以外は、磐田市立総合病院へ

**6月の休日救急歯科診療**

◆診療時間/9:00~12:00

5(日)	宮本歯科医院	袋井市旭町 1-7-25	43-1931
12(日)	宇藤歯科医院	周智郡森町森 223-1	85-3062
19(日)	磐田市立総合病院歯科口腔外科	磐田市大久保 512-3	38-5000
26(日)			

★休日救急歯科診療は医師の都合などで変更することがあります。

確認は、磐田消防署ダイヤル医療情報 0538-37-0124 へ。

**地域連携小児休日診療**

担当医師：増井博行

◆とき：6月26日(日) 10:00~12:00

◆ところ：磐田市立総合病院（大久保512-3） Tel: 0538-38-5000

第19回ジュビロ磐田メモリアルマラソン

開催日決定！ 11月13日(日) 午前9時20分スタート

参加ランナーを募集

参加料/ハーフ(一般・高校生) 4,500円、5キロ(一般・高校生) 4,000円、5キロ 中学生(市外) 2,500円
 中学生(市内) 1,500円、3キロ 小学生(市外) 2,000円、小学生(市内) 1,000円
 3キロ(ファミリー ※小学生のお子様とペア) 1組 5,000円、3キロ(カップル・夫婦) 1組 6,500円

申込/①郵便：5月16日(月)~7月15日(金)

市役所、各交流センター、総合体育館などに備え付けの申込用紙に記入の上、郵便局窓口で参加料を添えて申し込み

②インターネットまたは携帯サイト「RUNNET」から申込み：5月16日(月)~8月31日(水)

参加種目/ハーフマラソン、5km、3km

ボランティアを募集

会場や沿道でのおもてなしに協力していただける方も募集しています。

問い合わせ先

ジュビロ磐田メモリアルマラソン実行委員会(市体育協会内) TEL:0538-33-3443 FAX:0538-37-0456

☆いわたホットライン：携帯電話やパソコンなどでポルトガル語の情報を受け取りましょう！☆

磐田市からのお知らせや、救急医療機関・イベント情報を配信するシステムです。

登録手順は、こちらをご覧ください <http://www.city.iwata.shizuoka.jp/port/guia/hotline.html>

◆問い合わせ：市民活動推進課 Tel: 0538-37-4710 / FAX: 0538-37-5034



発行：磐田市役所 市民活動推進課 協働・共生社会推進グループ [TEL: 0538-37-4710]

広報広聴・シティプロモーション課 [TEL: 0538-37-4827]

〒438-8650 磐田市国府台3-1

★磐田市役所のいろいろな取り組みのひとつとして、広報いわたを通じて、日常生活に必要な情報をポルトガル語で提供しています(インターネットでもご覧になれます: <http://www.city.iwata.shizuoka.jp/>)